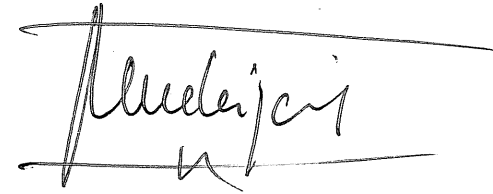


Colección Actas / 3



# Teoría morfológica y Morfología del español

José PAZÓ

Irene GIL

M.<sup>a</sup> Ángeles CANO



Servicio de Publicaciones de la Universidad Autónoma de Madrid

Todos los derechos reservados. De conformidad con lo dispuesto en la legislación vigente, podrán ser castigados con penas de multa y privación de libertad quienes reproduzcan o plagien, en todo o en parte, una obra literaria, artística o científica fijada en cualquier tipo de soporte, sin la preceptiva autorización.

© Ediciones UAM, 2011

© Los autores y autoras

Diseño y maquetación: Miguel A. Tejedor López  
Ediciones Universidad Autónoma de Madrid  
Campus de Cantoblanco  
C/ Einstein, 1  
28049 Madrid  
Tel. 914974233 (Fax 914975169)  
<http://www.uam.es/publicaciones>  
[servicio.publicaciones@uam.es](mailto:servicio.publicaciones@uam.es)

ISBN: 978-84-8344-202-9

Depósito legal: M-36621-2011

Printed in Spain - Impreso en España

A Paloma,

profesora  
dedicada  
inteligente  
comprensiva  
sugerente  
detallista  
eviterna tutora  
y entrañable amiga.

Y tantas palabras más  
tan simples y tan complejas.

## ÍNDICE

<b>PRESENTACIÓN</b> .....	<b>11</b>
<b>PARTE I: ARTÍCULOS</b> .....	<b>17</b>

### **DIEZ AÑOS DE TEORÍA MORFOLÓGICA EN ESPAÑA**

JOSÉ PAZÓ, IRENE GIL Y M.ª ÁNGELES CANO

<b>1. TEORÍA MORFOLÓGICA: REVISIÓN HISTÓRICA</b> .....	<b>19</b>
<b>2. TEORÍA MORFOLÓGICA Y MORFOLOGÍA DEL ESPAÑOL: 1999-2009</b> ..	<b>25</b>
2.1. Criterios de selección bibliográfica .....	26
2.2. Antecedentes .....	27
2.3. Trabajos comentados .....	28
<b>3. BIBLIOGRAFÍA</b> .....	<b>54</b>
<b>3.1. TRABAJOS CITADOS:</b> .....	<b>54</b>
<b>3.2. OTRAS REFERENCIAS</b> .....	

### **PROPIEDADES SINTÁCTICAS Y ALOMORFÍA: ALTERNANCIAS CON EL SUFIJO -BLE**

ANTONIO FÁBREGAS

<b>1. LA ALOMORFÍA Y LAS TEORÍAS MORFOLÓGICAS</b> .....	<b>59</b>
<b>2. LOS DATOS: RAÍCES VERBALES Y EL SUFIJO -BLE</b> .....	<b>65</b>
<b>3. UN ANÁLISIS SINTÁCTICO DE LA ALTERNANCIA</b> .....	<b>71</b>
3.1. La estructura .....	71
3.2. Las piezas léxicas .....	77
<b>4. CONCLUSIONES</b> .....	<b>83</b>
<b>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS</b> .....	<b>84</b>

### **ESOCENTRICITÀ IN COMPOSIZIONE**

SERGIO SCALISE

<b>1. INTRODUZIONE</b> .....	<b>87</b>
<b>2. SPECIFICITÀ DEI COMPOSTI</b> .....	<b>88</b>
2.1. Rapporto grammaticale non esplicito .....	88
2.2. Testa a sinistra .....	89
2.3. Esocentricità .....	90
<b>3. PROPRIETÀ DELL'ESOCENTRICITÀ IN COMPOSIZIONE</b> .....	<b>90</b>
<b>4. COMPOSTI ESOCENTRICI</b> .....	<b>91</b>
<b>5. TIPI DIVERSI DI ESOCENTRICITÀ</b> .....	<b>96</b>
5.1. Esocentricità categoriale, semantica e morfologica .....	99
5.2. Interazioni tra esocentricità semantica e categoriale .....	102

5.3. Interazione tra esocentricità morfologica ed esocentricità semantica/categoriale .....	104
<b>6. CONCLUSIONI.....</b>	<b>106</b>
<b>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS .....</b>	<b>107</b>

#### LA ALOMORFÍA EN EL INTERIOR DE LAS FAMILIAS LÉXICAS

JESÚS PENA

<b>1. ÁMBITO DE ESTUDIO .....</b>	<b>109</b>
<b>2. DIACRONÍA.....</b>	<b>110</b>
<b>3. FAMILIA DE SUFIJOS .....</b>	<b>112</b>
<b>4. COMPARACIÓN Y CONTRASTE ENTRE LOS MODOS DE ADJUNCIÓN DE LOS SUFIJOS DEVERBALES EN LATÍN, Y EN ESPAÑOL E ITALIANO. COMPROBACIÓN CON ALGUNOS EJEMPLOS .....</b>	<b>119</b>
<b>5. LA HIPÓTESIS DE LA BASE DOBLE. LA BASE PUEDE SER EL TEMA DE PRESENTE O EL TEMA DE PARTICIPIO PASADO ROMANCE/LATINO/TEMA DEL NOMBRE DE ACCIÓN EN -IONE.....</b>	<b>125</b>
<b>6. A MODO DE CONCLUSIÓN SOBRE LA HIPÓTESIS BASE: ¿TEMA DEL PARTICIPIO LATINO O TEMA DEL NOMBRE DE ACCIÓN ITALIANO EN -IONE?.....</b>	<b>129</b>
<b>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS .....</b>	<b>130</b>

#### LA ALOMORFÍA EN LA TEORÍA DE LA OPTIMIDAD

MARIA ROSA LLORET

<b>1. INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>133</b>
<b>2. CONCEPTOS BÁSICOS DE LA TEORÍA DE LA OPTIMIDAD.....</b>	<b>134</b>
<b>3. TIPOS DE ALOMORFÍA.....</b>	<b>138</b>
3.1. La alomorfía fonológica o superficial.....	138
3.2. La alomorfía morfológica o profunda.....	141
3.3. La alomorfía mixta.....	144
<b>4. ALTERNATIVAS A LA ALOMORFÍA CLÁSICA .....</b>	<b>153</b>
<b>5. CONCLUSIONES.....</b>	<b>157</b>
<b>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS .....</b>	<b>158</b>

#### AFIJOS VERBONOMINALES EN COMPETICIÓN.

##### UNA PROPUESTA DESDE EL MODELO DE LEXICÓN GENERATIVO

MARÍA DEL CARMEN HORNO CHÉLIZ

<b>1. INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>163</b>
<b>2. RELACIONES SEMÁNTICAS FRENTE A RESTRICCIÓN POR RASGOS.....</b>	<b>165</b>

<b>3. PROPUESTA DE INVESTIGACIÓN.....</b>	<b>173</b>
3.1. Composición semántica con la fase por defecto .....	177
3.2. Composición semántica con una fase adicional: procesos de explotación.....	181
3.3. Procesos de introducción .....	183
3.4. Resultados de la propuesta presentada .....	185
<b>4. LOS DOBLETES .....</b>	<b>187</b>
<b>5. CONCLUSIONES.....</b>	<b>189</b>
<b>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS:.....</b>	<b>189</b>

#### PARTE II: ARTÍCULOS BREVES..... 193

##### CAMBIOS LINGÜÍSTICOS EN LA MORFOLOGÍA VERBAL DEL CATALÁN SEPTENTRIONAL

MARGALIDA ADROVER GINARD

<b>1. INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>195</b>
<b>2. DESCRIPCIÓN Y COMPARACIÓN DE LAS CARACTERÍSTICAS PRESENTES EN LOS CORPUS.....</b>	<b>195</b>
2.1. Desinencia <i>-i</i> en la 1ª persona singular del presente de indicativo..	195
2.2. Extensión de la desinencia <i>-i</i> de la 1ª persona singular del presente de indicativo al condicional y al imperfecto de indicativo y de subjuntivo .....	197
2.3. Desinencia <i>-es</i> en la 2ª persona singular del presente de indicativo de los verbos de las conjugaciones II y IIIa.....	199
2.4. Formas <i>ten</i> y <i>vén</i> de 3ª persona singular del presente de indicativo de los verbos <i>tenir</i> y <i>venir</i> .....	201
<b>3. CONCLUSIONES.....</b>	<b>202</b>
<b>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS .....</b>	<b>202</b>

##### GRAMATICALIZACIÓN Y LEXICALIZACIÓN EN LA FORMACIÓN DE COMPUESTOS EN ESPAÑOL

CRISTINA BUENAFUENTES

<b>1. PRESENTACIÓN.....</b>	<b>205</b>
<b>2. MARCO TEÓRICO .....</b>	<b>206</b>
2.1. La gramaticalización del adverbio <i>mal-</i> .....	207
2.2. La lexicalización en la composición sintagmática.....	209
2.3. La interacción entre gramaticalización y lexicalización: la composición culta .....	211
<b>3. CONCLUSIÓN .....</b>	<b>213</b>
<b>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS .....</b>	<b>213</b>

**EL SUFIJO -EAR EN LA FORMACIÓN DE VERBOS DE MOVIMIENTO DENOMINALES**

M<sup>a</sup> ÁNGELES CANO CAMBRONERO

<b>1. LOS VERBOS DE MOVIMIENTO .....</b>	<b>217</b>
<b>2. APROXIMACIONES SEMÁNTICAS Y SINTÁCTICAS A LOS VVMM-I.....</b>	<b>218</b>
2.1. Caracterización semántica: el papel de la base .....	218
2.2. Caracterización aspectual.....	220
2.3. Caracterización sintáctica.....	221
<b>3. PROPUESTA TEÓRICA.....</b>	<b>223</b>
<b>4. CONCLUSIÓN .....</b>	<b>226</b>
<b>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....</b>	<b>226</b>

**VOCABULARIO GEOMÉTRICO Y COMPOSICIÓN SINTAGMÁTICA**

FRANCISCO JAVIER SÁNCHEZ MARTÍN

<b>1. INTRODUCCIÓN.....</b>	<b>229</b>
<b>2. COMPUESTOS SINTAGMÁTICOS DEL LÉXICO GEOMÉTRICO</b>	
<b>RENACENTISTA .....</b>	<b>230</b>
2.1. Tipologías .....	230
2.2. La formación de paradigmas.....	234
2.3. Clasificación conceptual .....	235
<b>3. CONSIDERACIÓN FINAL.....</b>	<b>237</b>
<b>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS .....</b>	<b>237</b>

**SOBRE EL GERUNDIO DE ESTADO EN POSICIÓN PREDICATIVA DE SUJETO**

MATÍAS JAQUE HIDALGO

<b>1. LOS GERUNDIOS PREDICATIVOS DE SUJETO.....</b>	<b>242</b>
<b>2. LA CONTRIBUCIÓN DEL ASPECTO LÉXICO DE LAS BASES VERBALES ..</b>	<b>244</b>
<b>3. LA CONTRIBUCIÓN DEL ASPECTO INHERENTE AL GERUNDIO .....</b>	<b>249</b>
<b>4. CONCLUSIÓN .....</b>	<b>251</b>
<b>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS .....</b>	<b>251</b>

**TRATAMIENTO LEXICOGRÁFICO DE LOS DERIVADOS EN -ILLO E -ITO  
Y EL PROCESO DE LEXICALIZACIÓN**

IRENE GIL Y MARTA TORRES

<b>0. INTRODUCCIÓN. CARACTERÍSTICAS DE LA SUFIJACIÓN</b>	
<b>APRECIATIVA.....</b>	<b>253</b>

<b>1. LOS DIMINUTIVOS EN EL DICCIONARIO .....</b>	<b>254</b>
<b>2. LA CODIFICACIÓN LEXICOGRÁFICA DE LOS DERIVADOS</b>	
<b>EN -ILLO E -ITO .....</b>	<b>256</b>
2.1. Macroestructura .....	256
2.2. Microestructura.....	257
<b>3. LA DEFINICIÓN LEXICOGRÁFICA Y EL CONCEPTO DE</b>	
<b>LEXICALIZACIÓN.....</b>	<b>263</b>
<b>4. CONCLUSIONES.....</b>	<b>265</b>
<b>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS .....</b>	<b>265</b>

## LA ALOMORFÍA EN EL INTERIOR DE LAS FAMILIAS LÉXICAS\*

JESÚS PENA

Universidade de Santiago de Compostela

### 1. ÁMBITO DE ESTUDIO

La familia léxica constituye un buen campo donde observar las alternancias existentes entre las palabras que la integran, en especial, las alternancias radicales entre la palabra simple y las palabras que de ella derivan.

Este trabajo se centra en describir la distribución de los alomorfos de la base de derivación y del sufijo en formaciones verbales como las que figuran en (1):

(1) conducir	conducción, conductor, conductible
fundir	fusión, fusor, fusible
componer	composición, compositor, compositivo
corromper	corrupción, corruptor, corruptivo

En los últimos años este tipo de alternancias ha sido objeto de estudio en la morfología léxica del italiano, en trabajos como los de Scalise (1996), Rainer (2001) y Grossmann-Rainer (eds.) (2004), donde se ha abierto alguna nueva posibilidad de estudio así como cierto grado de debate en torno a las hipótesis mantenidas. A estos estudios me referiré en la última parte de este estudio.

---

\* La investigación que subyace a este trabajo ha sido financiada con el proyecto de investigación FFI2008-03532.

## 2. DIACRONÍA

No resulta nada fácil una descripción formal sincrónica de estas formaciones, porque se trata de nombres y adjetivos en su mayoría de procedencia latina, contruidos, pues, sobre los patrones de formación de esta lengua, como pronto veremos. Por esta razón, muchas veces son considerados como excepciones, como derivación periférica, como un estrato léxico justificable diacrónicamente, pero del que difícilmente se puede dar cuenta en una morfología sincrónica de una lengua romance como el español o el italiano.

¿Cuáles son las propiedades que permiten delimitar el ámbito de estudio de estas formaciones deverbales? Suele afirmarse que tales nombres son formaciones cultas y que, por tanto, la alternancia ocurrente entre la base del verbo y la de los nombres y adjetivos deverbales se corresponde con la alternancia del tipo 'forma popular/forma culta'. Efectivamente, si contrastamos algunas de las formaciones que figuran en (2) se comprueba dicho tipo de alternancia:

(2) caer	caíble	cadente
decaer	decaíble	decadente
creer	creíble	credibilidad

La alternancia radical entre verbo base y nombres deverbales no obedece solamente a este factor. A continuación contrastamos una de las series de (1), por ejemplo *conducir, conducción, conductor, conductible* con las series que figuran en (3):

(3) medir	medición	medidor, medible
animar,	animación,	animador

Podemos comprobar que, mientras los deverbales de (3) mantienen la base verbal con tema vocálico, tal como aparece en el infinitivo, en los deverbales de (1) la base de derivación no coincide con el tema verbal (o tema por defecto) tal como figura en el infinitivo. Afinando un poco más, los temas verbales son temas vocálicos, con una vocal final del tema (*cant-a-r*, *tem-e-r*, *part-i-r*). Pues bien, así como en las formaciones regulares de (3) se mantiene el tema vocálico de infinitivo como base de derivación, una característica constante de las formaciones deverbales del tipo (1) es precisamente la ausencia de dicha vocal temática.

Por último si contrastamos algunas de las alternancias de (4) resulta que la serie de nombres y adjetivos deverbales creados sobre estos verbos obedece a un sistema híbrido, que viene a ser el resultado de la superposición de dos patrones o reglas de formación: uno latino, que es irregular ya en esta lengua, y otro español, que es el regular es español y que es también el regular en latín.

(4) conducir	conductor ~ conducidor,	conductible ~ conducible
fundir	fusión ~ fundición,	fusor ~ fundidor, fusible ~ fundible
componer	compositor ~ componedor	
corromper	corruptor ~ corrompedor,	corruptible ~ corrompible

Hay otras características de estas formaciones deverbales, que iremos viendo: son formaciones cultas, muchas de ellas heredadas del latín, que tienen como base de derivación en español verbos de tema en *-i-* fundamentalmente, a veces en *-e-*, pero no en *-a-*. Formaciones como las que figuran en (5), correspondientes hoy a verbos de tema en *-a-*, no tienen el mismo origen y obedecen a reajustes operados en las series de derivación procedentes del latín (vid. Pena 1976). Ya iremos perfilando más características.

- (5) cantar canción, cantor, canto  
 raptar rapto, raptor  
 infectar infección, infecto,a  
 captar captación, captor, captura

### 3. FAMILIA DE SUFIJOS

Dentro de los sufijos formadores de nombres y adjetivos deverbales hay un grupo que, como señala Scalise (1996), tienen un comportamiento formal idéntico en la elección de su base y en la alomorfía sufijal. Son en español *-(c)ión, -dor ~ (t)or, -dura ~ -(t)ura, -(t)ivo y -(t)orio*, y en italiano *-(z)ione, -(t)ore, -tura, -(t)ivo, -(t)orio*, que remiten a los sufijos latinos *-tione, -tore, -tura, -toriu, -tiuu*.

Para asomarnos un poco más a esta clase de palabras derivadas, veamos los ejemplos de (6) y (7).

- (6) *-ción ~ -zón*  
 rascar rascazón  
 agrupar agrupación, expender expendición, partir partición

En las formaciones regulares de (6) tenemos dos alomorfos sufijales en distribución inclusiva; de las dos variantes, *-ción* y *-zón*, la distribución de *-ción* incluye la de *-zón*: *-ción* se adjunta a los tres temas verbales, mientras que *-zón* solo a temas en *-a-*, muy ocasionalmente en *-e-* (*comezón*).

Así ocurre en las formaciones regulares; pero, una vez que entramos en series como las que aparecen en (7), las posibilidades de análisis se complican:

- (7) *-ción ~ -ión*
- |          | <i>-ción</i> | alternancia | <i>-ión</i> | alternancia |
|----------|--------------|-------------|-------------|-------------|
| pedir    | petición     | d/t         | rebelar     | rebelión    |
| concebir | concepción   | b/p         | opinar      | opinión     |
| recibir  | recepción    | ib/ep       | editar      | edición     |
|          |              |             |             | t/θ         |

- |           |            |      |          |          |      |
|-----------|------------|------|----------|----------|------|
| reducir   | reducción  | θ/K  | aludir   | alusión  | d/s  |
| corromper | corrupción | om/u | admitir  | admisión | t/s  |
|           |            |      | difundir | difusión | nd/s |

Si probamos a segmentar el sufijo, vemos que la variante *-ción* aparece recurrentemente en los cinco primeros ejemplares de la segunda columna; pero, si observamos el segmento que resta, vemos que *-ción* solo se adjunta a la vocal del tema en *petición* (con la alternancia radical *-d/t-*); en los otros cuatro casos desaparece la vocal del tema con el sobreañadido de alternancias radicales mixtas, las destacadas en **negrita**.

Si continuamos segmentando el sufijo en el resto de la serie (penúltima columna de (7)), aparece otra variante: la variante *-ión*, que en unos casos deja como resto un segmento constante (*opinar opinión, rebelar rebelión*) y en otros conlleva alternancias en la raíz (*-d/s-* en *aludir alusión*, *-t/s-* en *admitir admisión*, *-t/θ-* en *editar edición* y *-nd/s-* en *difundir difusión*). En cualquier caso, salvo en *pedir petición*, las variantes *-ión* y *-ción* se adjuntan a la base verbal sin la vocal del tema.

Estas irregularidades evidentes, tanto en la variación del sufijo como de la raíz, no se dan, sin embargo, aisladas, sino que se repiten de manera sistemática en muchas otras formaciones deverbales, cf.

- (8) (b/p): concepción, concepto, conceptivo, conceptible (~ concebible)  
 (ib/ep): recepción, receptor (~ recibidor), receptivo  
 (θ/k): reducción reducto, reductor (~ reductor), reductible (~ reducible)  
 (om/up): corrupción, corrupto, corruptor (~ corrompedor),  
 corruptivo, corruptible, corruptela  
 (d/s): alusión, alusivo  
 (t/s): admisión, admisible  
 (nd/s): difusión, difuso, difusor (~ difundidor), etc.



Se plantea aquí una irregularidad que afecta al conjunto de las formaciones deverbales, sean sustantivos o adjetivos. Si observamos el grupo de los sufijos productivos formadores de nombres deverbales en español, vemos que casi todos comienzan por consonante y se adjuntan al tema del verbo base, tal como aparece en el infinitivo:

(9)	-a-r	-e-r	-i-r
-ción	agrupación	expedición	fundición
-dor	liberador	corredor	cumplidor
-dura	untadura	mordedura	zurcidura
-tivo	afirmativo		definitivo
-torio	atentatorio		definitorio
-dero	asadero	hacedero	venidero
-ticio	acomodaticio		
-dizo	olvidadizo	movedizo	escurridizo
-ble	amable	vendible	reprimible
-miento	agotamiento	sometimiento	esparcimiento
-nte	amante	absorbente	concurrente
-ncia	ganancia	querencia	sugerencia
-nza	alabanza		
-da	cabalgada	comida	partida
-do	raspado	recorrido	pulido

Se mantiene la vocal del tema en las formaciones deverbales porque el sufijo comienza por consonante. La vocal del tema *-a-* se mantiene constante en todas las formaciones derivadas, mientras que las vocales *-e-*, *-i-* de la 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup> conjugación solo se distinguen con los sufijos *-dura*, *-dor*, *-dero* y *-dizo*. Se uniforman en *-e-* con *-nte*, *-ncia* y *-ndo* (con las consabidas excepciones ya indicadas) y en *-i-* con *-ción*, *-miento*, *-do*, *-da* y *-ble*<sup>1</sup>.

Este es el modo de adjunción de los sufijos con consonante inicial en las formaciones regulares y productivas hoy en español. Pero resulta que hay un gran número de formaciones irregulares que tienen como base verbos de tema en *-e-* y especialmente en *-i-* (*ceder*, *conceder*, *interceder*, *suceder*; *caber* pero *concebir*, *recibir*; *leer* pero *colegir*, *elegir*; *meter*, *cometer* pero *dimitir*, *omitir*, *permitir*; *fundir*, *confundir*, *difundir*; *escribir*, *describir*, *inscribir*, etc.). Todos son verbos heredados del latín y en esta lengua presentan una peculiaridad: son verbos radicales primarios, predominantemente de tema en consonante (*du:c-e-re*, *fund-e-re*, *rum-pe-re*, *scri:b-e-re*), a veces también en *-i-* (*cape-re*), que forman separadamente los tres temas - *inflectum*, *perfectum* y participio perfecto pasivo- sobre los que se construye la flexión del paradigma verbal, cf. (10a):

(10a) du:c-e-re	duxi: /duk-si:/	duc-tus,-a,-um
fu-n-d-e-re	fu:s-i:	fu:sus,-a,-um
ru-m-p-e-re	ru:p-i:	rup-tus,-a,-um
scri:b-e-re	scrip-si:	scrip-tus,-a,-um
cape-re	ce:p-i:	cap-tus,-a,-um

1 Tienen distribución defectiva los alomorfos *-zón* y *-nza*, y los sufijos *-tivo*, *-torio* y *-ticio*.

Frente a esta flexión irregular está la flexión regular, integrada por verbos primarios con raíz terminada en vocal larga (*ama:-re*, *audi:re*) y por verbos derivados de tema en *-a:-* y en *-i:-* (*do:na:re*, *parti:re*), que construyen el tema de *perfectum* y el de participio perfecto pasivo sobre el tema de *inflectum*, cf. (10b):

(10b) ama:re	ama:ui:	ama:tus, -a, -um
do:na:re	do:na:ui:	do:na:tus, -a, -um
audi:re	audi:ui:	audi:tus, -a, -um
parti:re	parti:ui:	parti:tus, -a, -um,

Si ahora nos fijamos en los verbos radicales de (10a), que son los tipos de verbos que sirven de base de derivación a las formaciones deverbales aquí objeto de estudio, vemos que, por lo que respecta a los dos temas latinos (el de *inflectum* y el de participio perfecto pasivo), el sufijo de participio se añade directamente a la raíz consonántica mientras que el tema de *inflectum* se monta, bien directamente sobre la raíz con la adición necesaria de la llamada vocal temática<sup>2</sup> (como elemento de enlace entre la conso-

2 En cualquier gramática latina se diferencia claramente entre 'vocal del tema' y 'vocal temática': la primera caracteriza a los temas en vocal, frente a los temas en consonante; la segunda es precisamente una vocal de enlace entre la consonante final de los temas consonánticos y la consonante inicial del afijo flexivo. Así en *ama:-re* tenemos un tema verbal en vocal *-a:-*, mientras que en *leg-e-re* tenemos un tema radical consonántico con la vocal temática *-e-* como vocal de enlace entre las dos consonantes: la de la raíz y la de la desinencia de infinitivo.

En general, las desinencias personales no se unen directamente al tema de presente cuando este termina en una consonante (3ª conjugación, *leg-e-re*). Se denomina vocal temática la vocal que, en tales casos, se añade al tema delante de la desinencia. Las formas *fer-t*, *es-t*, etc., denominadas 'atemáticas', son muy poco numerosas. En su origen la vocal temática era *e* u *o*, por alternancia vocálica: *o* en la 1ª pers sig y pl y 3ª pl; *e* en las otras tres (2ª y 3ª sig y 2ª pl), en el infinitivo y participio presentes activos, en el gerundio y en el gerundivo. Esta oposición no se ha conservado más que parcialmente.

nante final de la raíz y las desinencias, cf. *du:c-e-re*, *scri:b-e-re*), bien incrustando también en la raíz un infijo nasal (*fu-n-d-e-re*, *ru-m-p-e-re*). Es necesario, por tanto, memorizar los dos temas: el de *inflectum* y el de participio perfecto pasivo.

Por otro lado, la adjunción directa del sufijo de participio a la raíz consonántica puede dar lugar a alternancias radicales entre ambos temas fonológicamente condicionadas: el ensordecimiento de la oclusiva sonora ante la dental sorda /t/ del participio (*scri:b-e-re* → *scrip-tus*) o la asibilación en la geminada *-ss-* de las dos dentales (la del radical y la del sufijo *-to*) que se simplifica precedida de vocal larga (*fu-n-d-e-re* > *\*fud-tu-s* > *\*fu:ssus* → *fu:sus*, *cad-e-re* > *\*cad-tus* > *cas-sus*).<sup>3</sup>

Conocidos ambos hechos -uno impredecible y que hay que memorizar, otro predecible por tratarse de alternancias condicionadas fonológicamente-, se comienza a percibir cierto grado de regularidad o proporcionalidad entre los dos temas (*inflectum* y participio perfecto) y las formaciones deverbales.

En efecto, si ahora observamos en (11) los sustantivos y adjetivos deverbales formados sobre los verbos radicales simples de (10a) (*du:c-e-re*, *fu-n-d-e-re*, *ru-m-p-e-re*, *scri:b-e-re* y *cape-re*), podremos comprobar la siguiente distribución sufijal<sup>4</sup>:

3 "[...] A dental mute is assimilated to a following *s*, and the resulting *ss* becomes *s* if standing after a long syllable, or before another consonant, or if final; eg. *messuī* from *\*met-suī* (*metō*), *clausī*, earlier *claussī* from *\*claud-sī* (*claudō*), *aspiciō* (*ad-spiciō*), *mīles*, earlier *mīless* from *\*mīlet-s*. [...] When a final dental of a root comes to stand before a suffix beginning with a dental, the result is *ss*, which, after a long syllable, is reduced to *s*. So *sessum* from *\*sed-tum* (*sedeō*), *fissus* from *\*fid-tos* (*findō*), *clausus* earlier *claussus* from *\*claud-tos* (*claudō*), etc. But if the second dental is followed by *r*, the result is *str*: e.g. *rōstrum* from *\*rōd-trom* (*rōdō*)" (Hale-Buck, 1903: 23).

4 Figuran en **negrita** los tres temas de la flexión: *inflectum*, *perfectum* y participio perfecto pasivo; en redonda, las formaciones de *inflectum*; y en cursiva, las formaciones de participio.

(11) **du:cere/duxi:/ductus, -a, -um**

ducens

*ductio, ductus, ductor, ductilis***fundere/fu:si:/fu:sus, -a, -um**

fundens

*fu:sio, fu:sus, fu:su:ra, fu:sor, fu:so:rius, fu:silis, fu:sibilis***rumpere/ru:pi:/ruptus, -a, -um**

rumpens

*ruptio, ruptu:ra, ruptor***scri:bere/scripsi:/scriptus, -a, -um**

scri:bens, scri:ba

*scriptio, scriptus, scriptu:ra, scriptor, scripto:rius, scripto:rium, scriptibilis***capere/ce:pi:/captus, -a, -um**

capiens

*captio, captus, captu:ra, captor, capti:uus*

La distribución sufijal es como sigue (12):

a) el sufijo *-nt* (que se integra durante bastante tiempo en el paradigma como participio de presente) toma como base de derivación el tema de *infectum*: *fundens, diffundens, rumpens, corrumpens, etc.*

b) los demás sufijos, salvo *-(i)bilis* (*-tio:, -tu, -tu:ra, -tor, -to:rius, y -ti:uus*), se adjuntan al mismo segmento que el del sufijo participial de perfecto pasivo *-tus*: la raíz (cf. participio *rup-tus* y *ruptio, ruptu:ra, ruptor*, part. *cap-tus* y *captio, captus, captura, captor, capti:uus* etc.

c) el sufijo *-(i)bilis* puede adjuntarse a cualquiera de las dos bases (cf. *conducibilis, pero fu:sibilis, percipibilis ~ perceptibilis, etc.*)

Por consiguiente, las alternancias radicales ocurrentes entre ambos temas (*infectum* y participio perfecto) reaparecen en las formaciones deverbiales correspondientes.

#### 4. COMPARACIÓN Y CONTRASTE ENTRE LOS MODOS DE ADJUNCIÓN DE LOS SUFIJOS DEVERBALES EN LATÍN, Y EN ESPAÑOL E ITALIANO. COMPROBACIÓN CON ALGUNOS EJEMPLOS

En (13) figura una muestra de verbos latinos, un poco más amplia que la de (11) para que sea más ilustrativa de la variedad de fenómenos de alomorfia que podemos encontrar, con sus correspondientes formaciones latinas. A continuación se adjunta el mismo tipo de información en dos lenguas romances: español e italiano.

(13)<sup>5</sup>TEMA DE PRESENTE EN *-E:-***(sede:re) posside:re/posse:di:/possessus,a,um/****poseer/poseído//posedére/poseduto**

possidens

*possessio, possessor, possessivus, possessorius, possessum***POSEEDOR***poseso, posesión, POSESOR, posesivo, posesorio*possidente, **posedimento, POSSEDTORE***possessione, POSSESSORE, possessivo, possessorio, possesso*

## TEMA DE PRESENTE EN CONSONANTE

**con)du:cere/condu:xi/ductus,a,um//conducir/conduje/****conducido//condurre/condussi/condotto**

conducens, conducibilis

*conductio, conductus, conductor, conducticius*conducente, **CONDUCIDOR, CONDUCIBLE****conducta/conducho,a/conducción, conducto, CONDUCTOR, conducti-**  
**cio, conductivo, CONDUCTIBLE/idad**conducente, **CONDUCIBLE**

5 Letra **negrita** = información latina, italiana y española con los dos o tres temas; redonda = las formaciones de *infectum* latinas, hispánicas e italianas; *cursiva* = las formaciones de participio latinas, hispánicas e italianas. Las creaciones romances (del español o italiano) aparecen subrayadas. Los dobles figuran en VERSALITA.

**condotto, condotta/CONDOTTURA/conduzione, conduttore, conduttivo, CONDUTTURA CONDUTTIBILE**  
**fundere/fu:si/fu:sus, a, um//fundir/fundí/fundido//fondere/fusi/fuso**  
 fundens  
*fusio, fusus, fusura, fusor, fusorius, fusilis, futilis, fusibilis*  
 fundente FUNDICIÓN, FUNDIDOR, FUNDIBLE  
*FUSIÓN, FUSOR, fusivo, fúsil, fútil, FUSIBLE.*  
 fondente, FONDITORE, fonditura, FONDIBILE  
*fusione, FUSORE, fusorio (IN)FUSIBILE/ITÀ*  
**(com)mittere/commi:si/commissus,a,um/cometer/cometí/cometido/commettere/commissi/comnesso**  
 committens  
*commissum, commissio, commissura, commissorius*  
cometimiento, cometedor  
**cometido/cometida/comiso/comisión, comisura, comisorio**  
 committente, COMMETTITURA  
**comnesso, commessa/COMMESSURA/commissione, commissorio**  
**rumpere/ru:pi/ruptus/romper/rompí/roto//rompere/ruppi/rotto**  
 rumpens  
*ruptura, ruptor*  
 rompiente, rompimiento, ROMPEDURA, ROMPEDOR, rompedero, rompedizo, rompible  
*RUPTURA (~ ROTURA), RUPTOR*  
 rompente, rompimiento, ROMPITORE, ROMPITURA, rompible  
**rotto, rotta, ROTTURA 'ruptura'/RUTTORE**  
**corrumpere/corru:pi/corruptus//corromper/corrompí/corrompido//corrumpere/corruppi/corrotto**  
 corrumpens  
*corruptio, corruptor, corruptivus, corruptorius, corruptela, corruptibilis/tas*  
 corrumpente, corrompimiento, CORROMPEDOR, CORROMPIBLE  
*corrupto,a/corrupción, CORRUPTOR, corruptivo, corruptela, (in)CORRUPTIBLE/idad*  
corrompimiento, CORROMPITORE/CORROMPIBILE  
**corrotto're'corruptor'/corruzione, CORRUTTORE, corrutivo, corrutela, CORRUTTIBILE/ITÀ**

**(de)scri:bere/descripsi/descriptus,a,um//describir/describí/descrito//descrivere/descrissi/descritto**  
 descri:bens  
*descriptio, descriptor, descriptuus*  
DESCRIBIBLE, ?INDESCRIBIBLE  
*descripción, descriptor, descriptivo, (IN-)DESCRIBIBLE.*  
 descrivente, (IN)DESCRIVIBILE  
*descrizione, descrittore, descrittivo, DESCRITTIBILE*

#### TEMA DE PRESENTE EN -I-

**(capere) percipere/perce:pi/perceptus, a, um//percibir/percibí/percibido//percepire/percepto**  
 percipiens, percipibilis  
*perceptio, perceptus, perceptor, perceptibilis*  
percibo, percibimiento, PERCIBIDOR, PERCIBIBLE  
*percepción, PERCEPTOR, percetivo, (im-) PERCEPTIBLE(-idad)*  
 PERCEPIBILE  
*percezione, percettore, percettivo, PERCETTIBILE*

En (14) aparecen los sufijos del español estudiados, con sus variantes, así como la selección que hacen de sus bases

(14) infectum	ppperfecto
-nte	
-miento	
-ción	-(c/s)ión
-dor	-(t/s)or
-dura	-(t/s)ura
-tivo	-(t/s)ivo
-torio	-(t/s)orio
-ble	-ible
-do	-to, ~ -so
-da	-ta ~ -sa

El modo de adjunción de los sufijos españoles correspondientes (*-ción*, *-dura*, *-dor*, *-torio*, *-tivo*, *-ble*, etc.) en la creación de nuevas formaciones sobre esta clase de verbos cambia en algunos aspectos respecto al modo de adjunción en las creaciones latinas:

a) *-nte*, *-miento* y *-dura* se adjuntan siguiendo el patrón regular del español, esto es, al tema de infinitivo. Los nombres en *-nte* ya existen en latín, si acaso hay alguna rehechura tipo *teniente*, *poniente*, etc. Por contra, *-mentum* apenas se extiende en latín sobre estos verbos radicales; están *momentum*, *tormentum*, *fomentum* (esp. *momento*, *fomento*, *tormento*) y muy pocos más. En cambio *-miento* en español se expande mucho sobre este tipo de verbos. Figuran en (13) *movimiento*, *cometimiento*, *componimiento*, *rompimiento*, *corrompimiento*, *percebimiento*, *cubrimiento*; pero hay muchos más. Las creaciones en *-dura* son todas sobre el tema de infinitivo. En (13) solo figuran *movedura* y *rompedura*, este último al lado de las continuaciones latinas de *ruptura* (*ruptura* ~ *rotura*); pero se pueden añadir otras formaciones romances como *cocedura*, *corredura*, *metedura*, *prendedura*. No hay ninguna creación en *-(t/s)ura* sobre el tema de participio. Este sufijo, pues, cambia de patrón respecto del latín y se incorpora al modo regular de formación de los deverbales en español: siempre sobre el tema de infinitivo.

b) *-tivo* *-sivo* y *-torio* *-sorio* continúan el patrón latino, esto es, se adjuntan a la misma base que la del participio. En (13) solo figuran como creaciones en *-(t/s)ivo* *conductivo*, *fusivo* y *perceptivo*, pero se pueden añadir *disuasivo*, *persuasivo*, *retentivo*, *cur-sivo*, *seductivo*, *ofensivo*, etc. Solo hay una excepción, formada sobre el tema de infinitivo: *regir* → *regitivo*. En cuanto a *-(t/s)orio*, no figura en (13) ninguna creación, pero podemos citar *disuasorio*, *persuasorio*, *previsorio*, *difusorio*, *promisorio*, etc., todas, sin excepción, formadas sobre la base del participio perfecto latino.

c) *-ción* (~ *(c/s)ión*), *-dor* (~ *-(t/s)or*) y *-ble* se pueden adjuntar a ambas bases: la de infinitivo o la de participio perfecto, posibilidad que ya tenía *-bilis* en latín, pero que no tenían ni *-tio* ni *-tor*. Estos sufijos responden, pues, a un sistema híbrido de formación en cuanto que participan de los dos patrones de sufixación de los nombres deverbales: el regular, tanto en latín como en español, correspondiente a verbos de tema en vocal donde el sufijo se adjunta a un mismo tema verbal vocálico, tal como se muestra en el infinitivo, y el irregular, visto en latín a propósito de los verbos radicales, donde unos sufijos seleccionan el tema de infectum y otros el de participio perfecto.

Las creaciones romances en *-ción* son muy pocas por una doble razón: si en latín *-tio* es el sufijo deverbal más rentable, los sustantivos en *-tio* son los que continúan en mayor grado hoy en español y en un porcentaje mayor aún cuando se trata de formaciones sobre verbos radicales que sobre verbos de tema vocálico (Pena 1980). De todos modos, el pequeño margen de creaciones permite ver que en español *-ción* puede optar por las dos bases: en (13) tenemos *movición*, *fundición* y *cubrición* formados sobre el tema de infinitivo, pero también hay formaciones sobre la misma base que la del participio, que no figuran en (13): *tención*, *contención*, *retorsión*.

El sufijo *-dor* (~ *-(t/s)or*) también se puede adjuntar a ambas bases, con mayor rentabilidad sobre el tema de infinitivo por la sencilla razón de que continúan muchas de las formaciones latinas, que se adjuntaban a la base del participio. En (13) las creaciones en *-dor* que figuran están todas formadas sobre el tema de infinitivo: *poseedor*, *decidor*, *conducidor*, *fundidor*, *cometedor*, *componedor*, *rompedor*, *corrompedor*, *percibidor*, pero existen también creaciones sobre la base del participio: *previsor*, *revisor*, *prensor*, *irruptor*, *transcriptor*, *extensor*, *conversor*, etc.

Por último *-(i)ble* continúa la doble posibilidad que ya tenía *-(i)bilis* en latín. Sobre el tema de infinitivo: *fundible, componible, rompible, corrompible, describible, percibible*. Sobre la base del participio: *conductible, (in)corruptible, (in)describible, (im)perceptible*.

Un fenómeno que hay que resaltar como consecuencia de la superposición de los dos patrones de formación en español e italiano es la existencia de numerosos dobles (formados sobre los dos temas). Si en latín esta posibilidad quedaba restringida a los adjetivos en *-(i)bilis*, en español y en italiano la posibilidad de dobles aumenta cuando ocurre un cambio en el modo de adjunción respecto del latín como se ve en (15):

- (15) *-CIÓN*: *mocion/movición//destrucción/destrucción*  
*-DOR*: *poseor/poseedor, conductor/conducidor, fusor/fundidor, compositor/componedor, ruptor/rompedor, corruptor/corrompedor//cursor/corredor, inductor/inducidor, productor/producidor, lector/leedor, rector/regidor, corrector/corregidor, destructor/destruidor, receptor/recibidor, sensor/sentidor*  
*-DURA*: *rotura ~ ruptura/rompedura//tortura/torcedura*  
*-(i)BLE*: *conductible/conducible, fusible/fundible, corruptible/corrompible, fusible/fundible, describible/describible, perceptible/percibible* y muchos otros más

No hay dobles en las formaciones con *-nte, -tivo* y *-torio*, porque no han cambiado de patrón formativo, y tampoco en *-miento* por las poquísimas formaciones latinas en *-mentum*, que además continúan bajo la forma culta *-mento*.

No me detendré en la descripción del modo de adjunción en italiano, pero se puede comprobar que es igual al indicado para el español en cuanto a la superposición del doble sistema de posibilidades de formación.

##### 5. LA HIPÓTESIS DE LA BASE DOBLE. LA BASE PUEDE SER EL TEMA DE PRESENTE O EL TEMA DE PARTICIPIO PASADO ROMANCE/LATINO/TEMA DEL NOMBRE DE ACCIÓN EN *-IONE*

Scalise (1983: 237-273) hace un estudio exhaustivo del sufijo *-(z)ione*, y de los sufijos *-(t)ivo, -(t)orio* y *-(t)ore*, con los que *-(z)ione* comparte características formales. De los tres análisis posibles del sufijo *-Xione* (*-azione, -zione/-ione* o *-ione*) propone *-ione* como la única solución unitaria para los derivados sometidos a examen. Tal hipótesis requiere "che la base delle formazioni in *-ione* sia il tema del participio passato e non il tema del presente" (Scalise 1983: 272-3).

Scalise (1996) retoma el estudio de esta familia de sufijos ejemplificando ahora con el sufijo *-tore*. Y mantiene la tesis de que "la base verbale del sufisso in esame può essere costituita o dal tema del presente (*administra+tore*) o dal "tema del participio passato" (*estinto+ore*)" (Scalise 1996: 299); pero, al examinar formaciones como las que figuran en (16a), el autor afirma que solo se pueden explicar como formas construidas sobre el participio pasado latino (*contributus, compositus, conductus, corruptus, y constructus*), no sobre el participio pasado del italiano, de base formalmente diferente.

(16a)

			part. pasado latino
contributore	contribuire	contribuito	contribu:tus
compositore	comporre	composto	compositus
conduttore	condurre	condotto	conductus
corruttore	corrompere	corrotto	corruptus
costruttore	costruire	costruito	constructus

(16b)	direttore	dirigere	diretto
	diffusore	diffondere	diffuso
	divisore	dividere	diviso
	correttore	correggere	corretto
	elettore	eleggere	eletto

De todos modos, la presencia de formaciones como las de (16b) donde la base del nombre en *-ore* y del participio coinciden hacen que, a lo largo del trabajo, alternen afirmaciones donde se dice que la base de tales nombres es el tema del participio pasado (se supone que italiano), que son participios pasados irregulares (del italiano) de origen latino, hasta terminar afirmando que las formaciones de (16b) "son formaciones "latinas" heredadas como tales". Todo esto le lleva a terminar el estudio formulando una hipótesis como la de (17) que inmediatamente, a la vista de los datos de (16b) reformula como (18):

(17) [tore] + tema del presente de los verbos regulares  
 [ore] + tema participio pasado de los verbos irregulares y latinos

(18) [tore] + tema del presente de los verbos regulares  
 [ore] + tema participio pasado de los verbos "latinos"

Como se ve, la hipótesis final es que *-ore* se adjunta al tema del participio pasado latino tanto en las formaciones de (16a) como de (16b), independientemente de que la base de la formación en *-ore* coincida o no con el tema del participio italiano.

La hipótesis final formulada por Scalise, tal como aparece en (18), resulta nítida. Sin embargo, el discurrir del trabajo de un modo un tanto serpeante o basculante entre considerar como base de estas formaciones el participio pasado italiano o el participio pasado latino, ha sido aprovechado por Rainer (2001) y

Grosman-Rainer (2004) para interpretar el estudio de Scalise (1996) de una manera un tanto sesgada en cuanto que deducen que Scalise defiende como alomorfo de la base de los nombres en *-ore* el participio pasado italiano, no el latino. Así, Rainer (2001: 387), a propósito de formaciones como *estorsore*, *interditore*, *manutentore*, *predittore* y *solutore*, dice que "these agent nouns in *-ore* are formally related neither to the default stem nor to the past participle, but to the action noun in *-ione* (The correspondence *-z-* (action noun)/*-t(t)-* (other derivatives) obeys a very general rule)". Y añade:

In present-day productive usage it is no longer the past participle stem which determines the allomorphy of the base of formations in *-ore*, *-ivo*, *-orio*, and some other less frequent suffixes, but the default stem or the stem of the action noun in *-ione*. This generalization holds for all cases where the stem of the action noun is formally different from that of the past participle (Rainer 2001: 387-8). [...] en el uso productivo actual ya no es el tema de participio pasado el que determina la alomorfía de la base de las formaciones en *-ore*, *-ivo*, *-orio*, y otros sufijos menos frecuentes, sino el tema por defecto o el tema del nombre de acción en *-ione*<sup>6</sup>. Esta generalización vale para todos los casos donde el tema del nombre de acción es formalmente diferente del de participio pasado.

En (19) figura una lista representativa de nombres en *-ione*, *-ore*, *-orio* e *-ivo*, cuyo tema en unos casos es formalmente igual al del participio pasado italiano (19a) y en otros es formalmente diferente del de dicho participio (19b). Los ejemplos de (19a)

6 La correspondencia *-z-*(nombre de acción) / *-t(t)-* (otros derivados) obedece a una regla muy general// El cambio en [ts] en los nombres de acción (*retribuzione*) y [t], [tt] en las formaciones en *-ore* (*retributore*) es muy general en la formación de palabras del italiano.

están tomados de Rainer (2001: 388) con ligeras adaptaciones, concretamente con la adición de los dos temas latinos correspondientes: el de *inflectum* y el de participio perfecto pasivo.

(19a)

concesso → concessione, condotto → condotta (~ condotta),  
fuso → fusione, confuso → confusione, letto → lettore, immerso  
→ immersione, commesso → commessura, convinto → convinzio-  
ne, corretto → correzione, diretto → direzione, diviso → divisione,

(19b)

LATÍN		ITALIANO			
Xdu:cere	Xductus	Xdurre	Xdotto	Xduzione	riduttivo, riduzione
Xrumpere	Xruptus	Xrumpere	Xrotto	Xruzione	corruttivo, interruttore
Xmittere	Xmissus	Xmettere	Xmesso	Xmissione	ammissibile, dimissorio
Xdi:cere	Xdictus	Xdire	Xdetto	Xdizione	contradittorio, dizione
Xsolvere	solu:tus	Xsolvere	Xsolto	Xsoluzione	assolutorio, risolutore
Xpo:nere	Xpositus	Xporre	Xposto	Xposizione	appositivo, compositore

¿Qué pruebas alega Rainer para defender la tesis de que la base que determina la alomorfía de este tipo de formaciones es el tema del nombre de acción en *-ione* y no el participio pasado italiano? Fundamentalmente una: la diferencia entre la forma culta de los nombres en *-ione* y la forma popular de los participios pasados del italiano. Dice el autor:

The action nouns and the derivatives whose stem is identical to that of the corresponding action noun are either latinisms - about 80% in the case of *-ione*, according to Thornton 1990: 200 - or have been formed in Italian according to the Latinate pattern. Their stems are thus formally identical (minor details apart) to those of their Latin models. The Latin participles, on the contrary, have undergone several sound-laws on their way to Italian and hence in many cases no longer coincide formally with the action nouns (Rainer 2001: 388).

La tesis de Rainer es la que se mantiene en la obra de Grossmann-Rainer (eds.) (2004): la base de los nombres en *-ore*, *-ivo*, *-orio*, etc. es idéntica, no al tema de participio pasado (= italiano), sino al tema del nombre de acción en *-ione*. La base no coincide ya, como en latín, con el participio pasado allí donde hay una diferencia formal entre estas dos categorías: *dimess-* vs *dimiss*, etc. Véanse los casos ejemplificados en (16a) y (19b).

Aparte de mantenerse la tesis de Rainer (2001), hay también una interpretación desviada de la hipótesis final de Scalise (1996) en cuanto que se interpreta como base de tales nombres no el participio del verbo latino, sino del italiano<sup>7</sup>.

## 6. A MODO DE CONCLUSIÓN SOBRE LA HIPÓTESIS BASE: ¿TEMA DEL PARTICIPIO LATINO O TEMA DEL NOMBRE DE ACCIÓN ITALIANO EN *-IONE*?

En la gran mayoría de los casos, la hipótesis del participio pasado latino y la de la base de los nombres de acción en *-ione* son indistinguibles, dado que estas dos formas coinciden: *possess(um)/possess(ione)/possessore*

La existencia de algunos neologismos en *-ore* como *estorsore* y *distorsore* donde la forma de la base no corresponde ni al participio italiano (*estorto*, *distorto*, verbo *estòrcere*, *distòrcere*) ni al participio latino (*extortus*, *distortus*), sino a la base del nombre de acción en *-ione* (*estors(ione)*, *distors(ione)*) no suponen datos

7 Solo M. G. Lo Duca, al estudiar el sufijo *-tore*, interpreta de manera correcta el trabajo de Scalise (1996): "Per ovviare a problemi simili, Scalise propone di assumere come basi i temi dei participi latini: lat. *posses(sum)* → it. *possess-ore* ecc. Tale proposta implica che tutte le formazioni di questo tipo siano dei latinismi o che siano almeno state create in italiano secondo le regole della grammatica latina, situazione certo non da escludere a priori, per lo meno nel passato, quando chi conia parole di questo tipo era normalmente in possesso di una solida conoscenza delle regole di formazione di parole del latino" (Grossmann-Rainer 2004: 353).



significativos. En sentido contrario, también se puede argumentar que el participio, como forma flexiva, siempre está presente, mientras que en la derivación hay lagunas; en efecto, hay algunos casos, muy pocos, donde no existe el nombre en *-ione* y sí el nombre con algún sufijo de la familia: *cursorio*, *pervasivo*, *punto-río*. Tampoco son relevantes estas lagunas porque son recuperables por procedimientos analógicos.

Defender la tesis de que el alomorfo es la base del nombre en *-ione* porque así se evita hacer referencia a bases latinas, hoy inaccesibles a la mayoría de los hablantes, me parece de poco fundamento. Acuñar términos de este tipo no es competencia de un hablante cualquiera, sino de alguien que posee algunos conocimientos del latín. No hay más que pensar en cómo se surte la terminología con este tipo de palabras.

Por último, al margen de que se opte por una u otra hipótesis, hay que señalar, como hace Rainer, un pequeño sector donde la alomorfía temática está determinada por el participio pasado fuerte romance, en este caso italiano: es el de los nombres participiales tipo (vid. 13 en negrita) *condotto*, *condotta*, *commesso*, *commessa*, *rotto*, *rotta*: la forma de estos nombres es idéntica a la forma masculina o femenina del participio pasado. Es más, como se puede observar, la forma del participio pasado italiano puede ocasionalmente servir de base a formaciones con algunos de los sufijos vistos: en (13) podemos ver algún ejemplo: *condottura* ~ *condutturatura...*, *commessura* ~ *commissione*, *commissorio*, *corrotto* ~ *corruptore*.

#### REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

CORDE = *Corpus diacrónico del español*, Real Academia Española, www.rae.es  
Cortelazzo, M. y P. Zolli. (1979-1988): *Dizionario etimologico della lingua italiana*, Bologna, Zanichelli (DELI).

- CREA = *Corpus de referencia del español actual*, Real Academia Española, www.rae.es
- DRAE: Real Academia Española, (2001<sup>22</sup>): *Diccionario de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe.
- Grossmann, M. y F. Rainer (eds.) (2004): *La formazione delle parole in italiano*, Tübingen, Verlag.
- Hale, W. y C. Buck (1903): *A Latin Grammar*, Nueva York-Chicago, Mentzer, Bush y Company.
- Pena, J. (1976): *Usos anómalos de los sustantivos verbales en el español actual*, Anejo 6 de *Verba*, Univ. de Santiago de Compostela.
- (1980): *La derivación en español. Verbos derivados y sustantivos verbales*, Anejo 16 de *Verba*, Universidad de Santiago de Compostela.
- (1999): "Partes de la morfología. Las unidades del análisis morfológico", en Ignacio Bosque y Violeta Demonte (dirs.), (1999): *Gramática descriptiva de la lengua española*, Real Academia Española, colección Nebrija y Bello, Madrid, Espasa Calpe, vol. 3, pp. 4306-4366.
- Rainer, F. (2001): "Compositionality and paradigmatically determined allomorphy in Italian word-formation", en Schaner-Wolles, Chris et al. (eds.): *Naturally! Linguistic studies in honour of Wolfgang Ulrich Dressler presented on the occasion of his 60<sup>th</sup> birthday*. Torino, Rosenberg y Sellier: pp. 383-392.
- Scalise, S. (1983): *Morfologia Lessicale*, Padova, Clesp.
- Scalise, S. (1996): "Preliminari per lo studio di un affisso: *-tore* o *-ore*?", en Paola Bennincà et al. (eds.), *Italiano e dialetti nel tempo. Saggi di grammatica per Giulio C. Lepschy*, Roma, Bulzoni, pp. 291-307.
- Zingarelli, N. (1993): *Vocabolario della lingua italiana*, Bologna, Zanichelli.